



10月4日，本协会因举办会员交流活动将临时闭馆，敬请知悉！

会员交流・山形巴士观光之旅

10月4日*（周六）8:30～18:00

集合地点：会津若松市车站“赤べこ”前
集合时间：8:10



本次活动仅限会员参加。我们将游览种植逾650种、10万株以上大丽花花圃，漫步上杉神社与米泽城周边，自由享用当地小吃午餐。随后前往葡萄园享受30分钟畅吃体验，最后参观东北最大规模的高畠葡萄酒庄。

费用：高中生～成人 2000日元
3岁～初中生 1500日元
(含巴士费、入场费及保险费等)

定员：40名（先来后到顺序）
携带物：饮料、雨具、毛巾等

报名：请于9月20日（周六）前来馆报名及支付费用。付款确认后，报名即成功。

注意：



- 午餐费用需自行承担
- 请勿带3岁以下幼儿参加
- 活动当天因个人原因取消时，费用恕不退还
- 欲知更多详情，请邮件、电话或来馆咨询



アピオ ビズパーク. フェスタ

本协会将参加“アピオ ビズパーク. フェスタ”，并设立展台。欢迎大家前往！还有很多其他展台和美食摊位哦！

9月7日（周日）10:00～16:00

地点：会津アピオスペース
(会津若松市 インター西90)
※会津若松市高速入口附近



ChAT吧*（中文交流）

时间：9月6日（周六）10:00～11:30

地点：本协会 *免费

报名：9月5日（周五）前

主题：节日・祭典



あつはな*（日语交流）

时间：9月13日（周六）10:00～12:00

地点：会津稽古堂3楼 研修室1

报名：9月5日（周五）前

主题：插花

费用：会员 500日元 非会员 1000日元



协会邀您共舞会津祭～

会津祭（9月19日～9月21日）是会津地区最大的祭典活动，内容十分丰富。本协会将参加会津祭19日晚上的“会津盘梯山舞”。来加入我们吧！

集合：18:50 リオン・ドールガーデンビル
本协会所在大楼1楼门口（荣町2-14）
舞蹈时间：9月19日（周五）19:00～20:00

※ 无需报名，随到随跳，简单易学，无需担心！
欢迎穿着和服，民族服装前来参加。
另外，协会也会准备日式外套（法被），数量有限，先到先得哦！



信息报邮寄作业小聚～

这是本协会为邮寄信息报进行的简单折叠与装袋作业。欢迎大家一边聊天一边轻松参与！

※ 无需预约，自由进出！

时间：9月27日
(周六) 13:30～
地点：本协会

会津活动介绍

01 日中友好协会邀您共进晚餐，共舞良宵

炎夏逐渐褪去，凉秋悄然而来！
让我们挑一个美好的夜晚，
一起享佳肴、微醺舞蹈吧！



宴会时间：9月19日（周五）17:30～19:20

宴会地点：万里（会津若松市荣町4-37）

内容：享佳肴，饮美酒，微醺舞蹈！
（酒水多样，饮料颇丰）

定员：20名（中国人10名左右）

参加费：成人 3000日元

学生 1000日元

报名：9月15日（周一）前致电以下担当

三瓶先生：090-5833-5821

盆舞时间：19:30～20:30

盆舞地点：会津若松市 神明路

※若仅参加盆舞大会、不参加晚宴，则无需报名。您可以自由加入日中友好协会的舞蹈队，或者在19:30左右前往会津稽古堂大厅，与参加晚宴的朋友汇合。

02 日语演讲大赛



这是专为住在福岛县的外籍朋友举办的日语演讲比赛。目前正在募集会津地区参赛者！

获胜者将获得现金奖，参赛者也能获得参与奖。

一等奖：1人 30000日元

二等奖：1人 20000日元

预赛时间：9月23日（周二、节日）14:00～

预赛地点：郡山市民交流广场

主题：「福島県で今、伝えたいこと」

福島生活之所见所闻、所思所想、所感所悟！

时限：3分钟

咨询：Tel: 024-524-1315

mail: vasanichi-f@worldvillage.org

报名：9月20日（周六）前发送邮件或扫描下方二维码报名 ※免费

二维码报名



※ 总决赛将于11月8日（周六），
在福岛市的“桜の聖母短期大学”举行。请扫码报名

03 高中升学指导说明会



这是为有外国背景的孩子及其监护人举办的升学指导说明会（免费）。※有中文翻译在场

时间：10月11日（星期六）上午10:00～12:00

地点：郡山市ニコニコこども館 2楼研修室

咨询：こおりやま日本語教室

090-9634-9386

koriyama.nihongo@gmail.com

关于日本全国人口普查的通知

所有居住在日本的居民都必须参与人口普查，以确保统计数据的准确性。

从9月20日（星期六）起，普查员将开始向各户投递普查文件。请留意他们的到访！

（普查员将佩戴官方的“国势调查”证件）

您可以直接填写纸质问卷，或选择网络回答。

纸质问卷回答时：



- 填好问卷后，使用附带的回邮信封寄出。
- 回答时间为10月1日（周三）～10月8日（周三）
- 如需普查员上门回收，请在发放资料时告知。

网络回答时：



- 选择适合自己的语言
- 回答时间为收到资料后～10月8日（周三）
- 请使用普查员提供的登录ID和密码。



提交截止日期：10月8日（周三）

如果您在此日期前尚未提交，普查员将再次上门拜访。



会津若松市国际交流协会

地址：会津若松市荣町2-14 リオン・ドールガーデン 5楼

电话：0242-27-3703

网址：<https://www.awia.jp> 邮箱：aizukokusai@awia.jp

开馆时间：周二至周六 9:30～17:30（周日、周一、节假日休息）

关注协会社交账号，请扫描下方二维码！

